



中国国际进口博览会  
CHINA INTERNATIONAL  
IMPORT EXPO

新 时 代 共 享 未 来  
NEW ERA SHARED FUTURE



2020

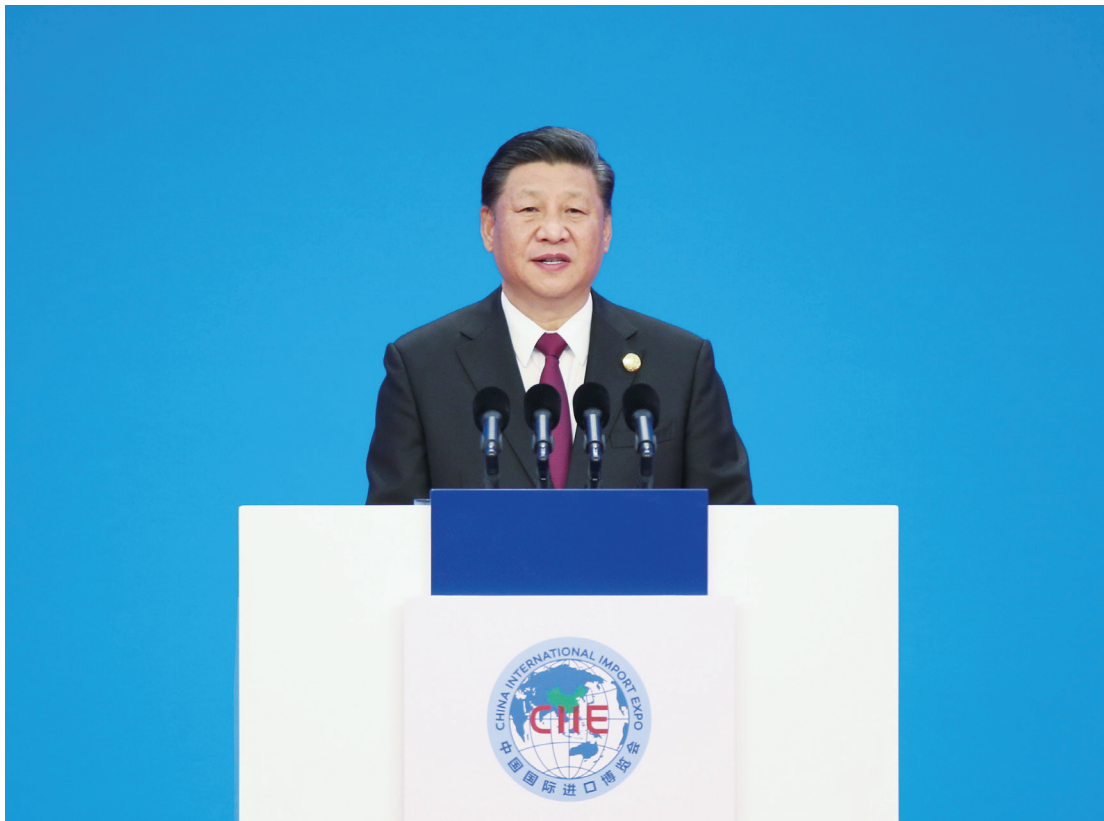
05. bis 10.  
November

11月5-10日

第三届  
中国国际进口博览会  
企业商业展

The 3<sup>rd</sup> China International Import Expo





## 中国国际进口博览会 “办出水平、办出成效、越办越好”

### ■ 参展邀请

中国国际进口博览会是世界上第一个以进口为主题的国家级展会，由中华人民共和国商务部及上海市人民政府主办，世界贸易组织、联合国开发计划署、联合国贸易和发展会议、联合国粮农组织、联合国工业发展组织、国际贸易中心为合作单位。举办进口博览会是中国政府坚定支持贸易自由化和经济全球化、主动向世界开放市场的重大举措，为世界各国展示国家形象、开展国际贸易搭建了开放型合作平台。

2018年11月5日，习近平主席出席首届中国国际进口博览会开幕式并发表主旨演讲时表示，中国国际进口博览会不仅要年年办下去，而且要办出水平、办出成效、越办越好。

中国政府诚挚邀请各国政要、工商界人士，以及参展商、专业采购商参展参会。我们愿同世界各国和国际组织一道，将进口博览会持续打造成国际一流的博览会，促进世界经济和贸易共同繁荣。

### ■ Einladung zur Messe

China International Import Expo (CIIE) ist die weltweit erste Ausstellung zum Thema „Import“ auf nationaler Ebene, die vom Handelsministerium der Volksrepublik China und der Shanghaier Volksregierung veranstaltet wird. Die Welthandelsorganisation, Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung, Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung, Internationales Handelszentrum sind die kooperierenden Organisationen von dieser Messe. Die Veranstaltung der CIIE ist ein wichtiger Schritt der chinesischen Regierung, um die Handelsliberalisierung und die wirtschaftliche Globalisierung nachdrücklich zu unterstützen und die Initiative zu ergreifen, um den Markt für die Welt zu öffnen.

Am 5. November 2018 nahm der chinesische Präsident Xi Jinping an der Eröffnungszeremonie der The 1<sup>st</sup> China International Import Expo teil und sagte in seiner Grundsatzrede, dass die CIIE, eine Veranstaltung, die jährlich stattfindet, in den kommenden Jahren gute Leistungen, gute Ergebnisse und anhaltenden Erfolg bieten wird.

Die chinesische Regierung lädt Politiker, Geschäftsleute, Aussteller und professionelle Einkäufer aus allen Ländern herzlich zur Teilnahme an dieser Messe ein. Wir sind bereit, mit anderen Ländern und internationalen Organisationen zusammenzuarbeiten, um die CIIE zu einer Weltklasse-Messe zu machen und den gemeinsamen Wohlstand der Weltwirtschaft und des Welthandels zu fördern.

## 商业机遇

### 中国市场潜力巨大

中国拥有全球最多的人口,是世界第二大经济体、第二大货物和服务贸易进口国,经济增长居世界前列。预计自2018年起的未来15年,中国进口商品和服务将分别超过30万亿美元和10万亿美元。

### 扩大进口 政策支持力度加大

中国将在激发进口潜力、持续放宽市场准入、营造国际一流营商环境、打造对外开放新高地、推动多边和双边合作深入发展等方面进一步扩大开放。提供进一步降低关税、提升通关便利化水平、削减进口环节制度性成本、加大知识产权保护力度等政策支持。

### 上海区位优势突出

地处“江海之汇,南北之中”的上海,背靠长江水,面向太平洋,长期领中国开放风气之先,是中国经济最发达的城市,正在加快推进全球金融中心、经济中心、贸易中心、航运中心和科创中心建设。

## Gelegenheiten für Geschäfte

### Das Potenzial des chinesischen Marktes ist enorm

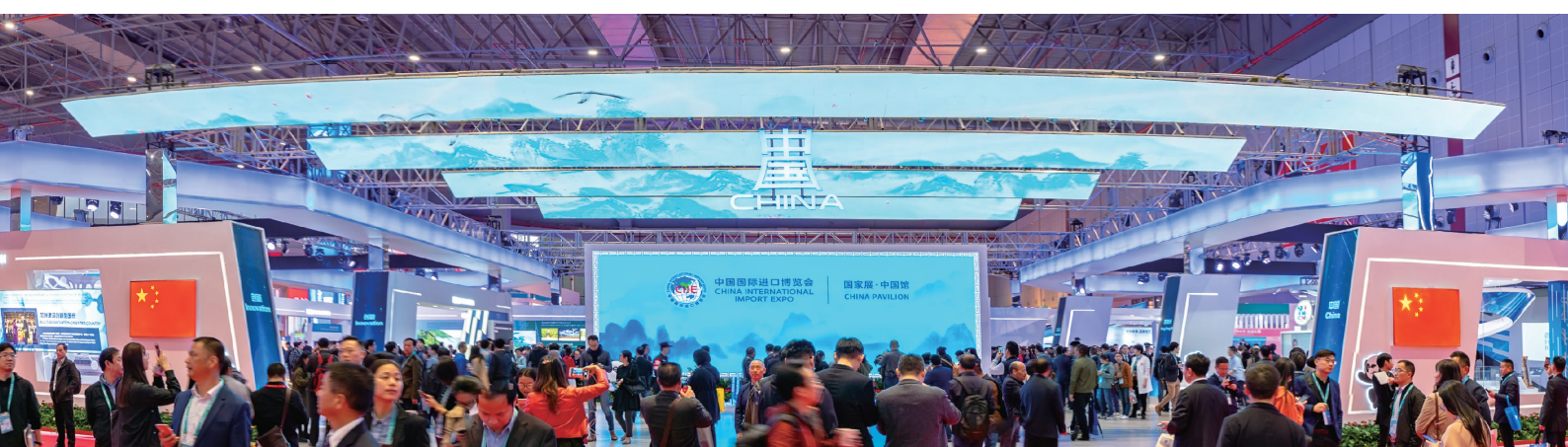
China hat die größte Bevölkerung der Welt, die zweitgrößte Volkswirtschaft der Welt und den zweitgrößten Importeur von Waren und Dienstleistungen, und das Wirtschaftswachstum gehört zu den höchsten der Welt. In den nächsten 15 Jahren ab 2018 werden Chinas Importe von Waren und Dienstleistungen voraussichtlich 30 Billionen US-Dollar und 10 Billionen US-Dollar separat überschreiten.

### Importe erweitern und politische Unterstützung verstärken

China wird sich der Außenwelt weiter öffnen, indem es sein Importpotenzial stimuliert, den Marktzugang kontinuierlich erweitert, ein erstklassiges Geschäftsumfeld schafft, neue Möglichkeiten der Öffnung und Vertiefung der multilateralen und bilateralen Zusammenarbeit schafft. China wird politische Unterstützung für die weitere Senkung der Zölle, die Verbesserung der Zollabfertigung, die Senkung der institutionellen Kosten im Importsektor und die Stärkung des Schutzes der Rechte des geistigen Eigentums leisten.

### Shanghai - urbane Standortvorteile stehen im Vordergrund

Shanghai liegt am „Zusammenfluss von Flüssen und Meeren, zwischen dem Norden und dem Süden“, am Ufer des Jangtse-Flusses und mit Blick auf den Pazifik und ist dem Trend der Öffnung Chinas längst voraus. Es ist die am wirtschaftlichsten entwickelte Stadt in China und beschleunigt den Bau des globalen Finanzzentrums, des Wirtschaftszentrums, des Handelszentrums, des Schifffahrtszentrums und des wissenschaftlichen Innovationszentrums.



## ■ 展会亮点

### 采购商组织

首届进口博览会超过40万人报名参会,按一年期及以内计,累计意向成交578.3亿美元,预计第二届将超越首届。各省、自治区、直辖市、计划单列市、新疆生产建设兵团、国务院国资委、国家卫生健康委将组建交易团,将继续通过宣传路演、定向邀请等方式加强精准招商,继续组织展前、展中、线上、线下对接,着力促成交、见实效。

### 配套活动

国家展参展国(地区)、国际组织、中央部委、地方政府、组展机构、参展企业、重点采购商、进口博览会支持单位、主流媒体等将举办形式多样的配套活动,包括政策解读、对接签约、新品展示、研究发布等类型。

### 新产品新技术发布

首届进口博览会首发新产品新技术超过300项。第二届起,越来越多的参展企业将中国国际进口博览会作为首发新产品新技术的重要平台。

### 媒体宣传

首届进口博览会吸引了来自70多个国家(地区)近700家媒体,共计4100余名中外媒体记者参会报道。人民日报、新华社、中央广播电视总台、SMG等中央和地方各类媒体全力参与,俄罗斯国际新闻通讯社等300多家国外及港澳台媒体积极报道。第二和第三届进口博览会媒体宣传优势进一步突显,专业媒体宣传更加广泛。

## ■ Höhepunkte der Messe

### Organisation der Einkäufer

Mehr als 400,000 Menschen haben sich für die Teilnahme an The 1<sup>st</sup> China International Import Expo angemeldet. Nach der Berechnung innerhalb eines Jahres beläuft sich das kumulierte Transaktionsvolumen der Absicht auf 57,83 Milliarden US-Dollar. Es wird erwartet, dass die Menge der zweiten CIIE die erste übertrifft. Provinzen, autonome Regionen und Gemeinden direkt unter der Zentralregierung, Städte unter separater staatlicher Planung und Xinjiang Produktion und Baukorps, die staatliche Aufsichts- und Verwaltungskommission für Vermögenswerte, die nationale Gesundheitskommission wird sich international ausbilden, wird durch die Werbe-Roadshow weitergeführt, direkional eingeladen, um genaue Investitionen zu stärken, weiterhin vor und während der Messe zu organisieren, Online-und Offline-Verbindungsarbeit, bemühen sich, zu Transaktionen beizutragen, um die Wirkung zu sehen.

### Unterstützende Aktivitäten

Die teilnehmenden Länder (Regionen), internationalen Organisationen, zentralen Ministerien und Kommissionen, lokalen Gebietskörperschaften, Ausstellungsorganisationen, Aussteller, Schlüsseleinkäufer, Unterstützungseinheiten der CIIE und Mainstream-Medien der Länderausstellung werden verschiedene unterstützende Aktivitäten durchführen, einschließlich der Auslegung von Richtlinien, Vertragsunterzeichnung, Schaufenster für neue Produkte sowie Forschung und Veröffentlichung.

### Veröffentlichung neuer Produkte und Technologien

Die erste CIIE brachte mehr als 300 neue Produkte und Technologien auf den Markt. Seit der zweiten CIIE haben immer mehr teilnehmende Unternehmen die CIIE als wichtige Plattform für die Einführung neuer Produkte und Technologien genutzt.

### Medienwerbung

Die erste CIIE zog fast 700 Medien aus mehr als 70 Ländern und Regionen an, und mehr als 4,100 Journalisten aus chinesischen und ausländischen Medien besuchten die Messe und berichteten darüber. Die Volkszeitung, die Nachrichtenagentur Xinhua, die China Media Group, SMG und andere zentrale und lokale Medien nahmen an der Veranstaltung teil, und mehr als 300 ausländische Medien aus Hongkong, Macao und Taiwan, einschließlich der RIA Novosti, berichteten aktiv über die Veranstaltung. Die Vorteile der Medienwerbung der zweiten und dritten CIIE werden weiter hervorgehoben, und die professionelle Medienwerbung ist umfassender.

## 企业商业展布局

### 1.1馆 服务贸易展区

生产性服务贸易：金融服务（银行、保险、资产管理等）、物流服务、信息技术服务、检验检测服务、综合服务、供应链管理等

生活性服务贸易：文化服务、旅游服务、教育服务、娱乐及体育服务等

### 2.1馆 汽车展区

整车、汽车零部件及汽车电子、汽车配套产品及养护用品、汽车新能源产品及技术、自动驾驶产品及技术、智能出行产品及技术等

### 3馆、4.1馆、5.1馆 技术装备展区

工业自动化及数据信息化、高端机械制造、工业产成品、节能环保等

注：企业商业展布局以现场实际公布为准。

### 6.1馆、6.2馆 消费品展区

美妆及日化用品、家居用品及礼品、智慧生活及家电、母婴及儿童用品、运动及户外休闲、时尚潮流及艺术品等

### 7.1馆、7.2馆 医疗器械及医药保健展区

药品、医疗器械、养老康复及辅助产品、营养保健食品、健康护理、医疗美容、医疗旅游、医疗技术与服务等

### 1.2馆、8.1馆、8.2馆 食品及农产品展区

饮料和酒类，休闲食品、甜食、调味品，乳制品，蔬果和农产品，肉类、水产品 and 冷冻食品，有机食品，预包装食品，综合食品等

## Layout auf der kommerziellen Unternehmensmesse

### Halle 1.1 Ausstellungsbereich für den Dienstleistungshandel

Handel mit produktiven Dienstleistungen: Finanzdienstleistungen (Banken, Versicherungen, Vermögensverwaltung usw.), Logistikdienstleistungen, Informationstechnologiedienstleistungen, Inspektions- und Testdienstleistungen, umfassende Dienstleistungen, Lieferkettenmanagement usw..

Handel mit Lebensdienstleistungen: Kulturdienstleistungen, Tourismusdienstleistungen, Bildungsdienstleistungen, Unterhaltungs- und Sportdienstleistungen usw..

### Halle 2.1 Ausstellungsbereich für Autos

komplette Fahrzeuge, Autoteile und Elektronik, Produkte für die Fahrzeugunterstützung und Wartung, neue Energieprodukte und -technologien, Produkte und Technologien für autonomes Fahren, intelligente Reiseprodukte und -technologien usw. ;

### Halle 3, 4.1, 5.1 Ausstellungsbereich für technische Ausrüstungen

Industrielle Automatisierung und Dateninformatisierung, High-End-Maschinenbau, industrielle Fertigwaren, Energieeinsparung und Umweltschutz usw..

### Halle 6.1, 6.2 Ausstellungsbereich für Konsumgüter

Schönheits- und Kosmetikprodukte, Haushaltsprodukte und Geschenke, Smart Life und Haushaltsgeräte, Produkte für Mutter und Kind, Sport- und Outdoor-Freizeitprodukte, Modetrends und Kunstwerke usw..

### Halle 7.1, 7.2 Ausstellungsbereich für medizinische Apparate und Instrumente sowie Medizin und Gesundheitspflege

Arzneimittel, Medizinprodukte, Rehabilitations- und Hilfsprodukte für das Alter, Ernährung und gesunde Ernährung, Gesundheitsfürsorge, medizinische Kosmetologie, medizinischer Tourismus, Medizintechnik und -dienstleistungen usw..

### Halle 1.2, 8.1, 8.2 Ausstellungsbereich für Nahrungsmittel und landwirtschaftliche Produkte

Getränke und Alkohol, Snacks, Süßigkeiten, Gewürze, Milchprodukte, Obst und Gemüse, Fleisch, Wasserprodukte und Tiefkühlkost, Bio-Lebensmittel, abgepackte Lebensmittel, integrierte Lebensmittel usw..

Hinweis: Das Layout auf der kommerziellen Unternehmensmesse unterliegt der tatsächlichen Ankündigung vor Ort.

## 企业商业展展位价格

### 室内展馆展位价格

光地: 300美元/平方米或人民币2,100元/平方米  
(36平方米起)

标准展位: 3,000美元/个或人民币21,000元/个  
(9平方米)

### 室外展场展位价格

光地: 200美元/平方米或人民币1,400元/平方米  
(36平方米起)

## Preis für den Messestand auf der kommerziellen Unternehmensmesse

### Preis für den Stand der Indoor-Ausstellungshalle

Blanker Messestand: 300 US-Dollar/m<sup>2</sup> oder 2,100 Yuan/m<sup>2</sup>  
(ab 36 m<sup>2</sup>)

Standard-Messestand: 3,000 US-Dollar/Stück oder 21,000 Yuan/Stück  
(9 m<sup>2</sup>, einschließlich Baugebühren)

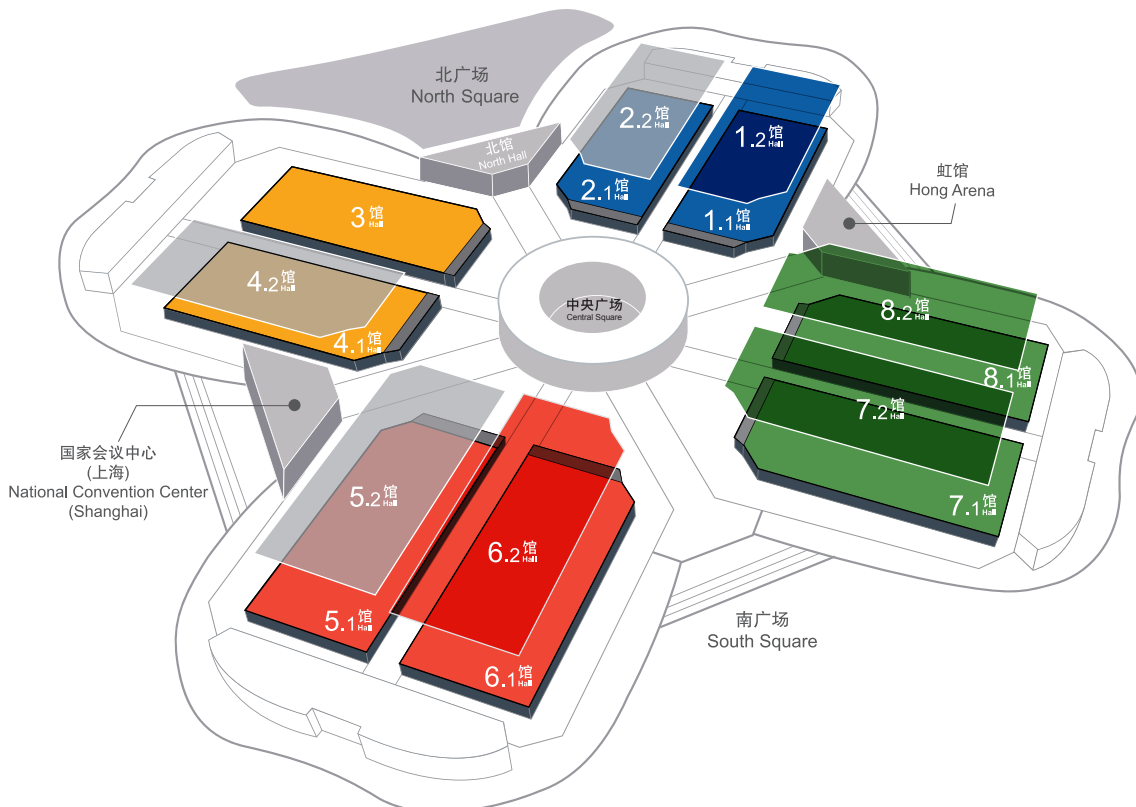
### Preis für den Stand der Outdoor-Ausstellungshalle

Blanker Messestand: 200 US-Dollar/m<sup>2</sup> oder  
1,400 Yuan/m<sup>2</sup> (ab 36 m<sup>2</sup>)

\*2020年1月31日之前(含)签订参展合同,且在此日期前完成不低于50%首付的参展企业,可享受10%优惠。  
报名截止日期: 2020年4月30日

\*Ausstellungsverträge, die vor dem 31. Januar 2020 (einschließlich) unterzeichnet werden, und Aussteller, die nicht weniger als 50% Anzahlung vor diesem Datum bezahlen, erhalten damit 10% Ermäßigung.

Anmeldeschluss: 30. April 2020



## 会展综合体介绍

国家会展中心(上海)总建筑面积超过150万平方米,包括展馆、会议中心、商业广场、办公楼和一家高端酒店,集展览、会议、活动、商业、办公、酒店等多种业态为一体,是目前世界上最大的建筑单体和会展综合体。

国家会展中心(上海)位于上海虹桥商务区核心区,与虹桥交通枢纽的直线距离仅1.5公里,通过地铁与虹桥高铁站、虹桥机场紧密相连。周边高速公路网络四通八达,2小时内可到达长三角各重要城市,交通十分便利。

**展览场馆:** 国家会展中心(上海)可展览面积共计近60万平方米,其中室内展厅总面积近50万平方米,北广场室外展场10万平方米,货车可直达各个室内展厅。

**会议中心:** 国家会议中心(上海)是中国国际进口博览会开幕式、虹桥国际经济论坛举办地,包括78个大中小型会议室共5.6万平方米会议面积组成的国际化现代会议设施“群落”。

## Vorstellung über den Ausstellungskomplex

Nationales Ausstellungs- und Kongresszentrum (Shanghai) bedeckt eine Gesamtbaupläche von mehr als 1,5 Millionen Quadratmetern, einschließlich Ausstellungshallen, Konferenzzentren, kommerziellen Plätzen, Bürogebäuden und einem Luxushotel. Ausstellung, Konferenz, Veranstaltung, Handel, Büro, Hotel und andere Geschäftsmodelle lassen sich miteinander vereinen. Es gilt als der weltweit größte Gebäude- und Ausstellungskomplex heutzutage.

Nationales Ausstellungs- und Kongresszentrum (Shanghai) befindet sich im Kerngebiet des Geschäftsviertels Shanghai Hongqiao, nur 1,5 km direkt vom Verkehrsknotenpunkt Hongqiao entfernt und ist über die U-Bahn eng mit dem Hochgeschwindigkeitsbahnhof Hongqiao und dem Flughafen Hongqiao verbunden. Das umliegende Autobahnnetz erstreckt sich in alle Richtungen und kann man innerhalb von 2 Stunden in allen wichtigen Städten im Jangtse-Delta gelangen. Der Transport ist sehr bequem.

**Ausstellungshalle:** Der Ausstellungsbereich des Nationalen Ausstellungs- und Kongresszentrums (Shanghai) nimmt eine Fläche von fast 600,000 Quadratmetern ein. Darunter beträgt die Gesamtfläche der Innen-Ausstellungshallen fast 500,000 Quadratmeter, und die Außen-Ausstellungshalle auf dem Nordplatz 100,000 Quadratmeter. Die LKWs haben direkten Zugang zu verschiedenen Innen-Ausstellungshallen.

**Konferenzzentrum:** Nationales Ausstellungs- und Kongresszentrum (Shanghai) ist der Veranstaltungsort für Eröffnungszereemonie der CIIE und Austragungsort des Hongqiao Internationalen Wirtschaftsforums. Es umfasst 78 große, mittlere und kleine Konferenzräume und die Gesamtkonferenzfläche beträgt 56,000 Quadratmeter, was sich als „Gemeinschaft“ der internationalen modernen Konferenzrichtungen gestalten wird.



## 报名方式

请联系我们,预订您的展位。

- 在中国国际进口博览会官方网站([www.ciie.org](http://www.ciie.org))上进行在线提交
- 发送参展申请邮件至 [ciie2020@ciie.org](mailto:ciie2020@ciie.org)

## Anmeldungsweise

Bitte kontaktieren Sie uns, um Ihren Messestand so schnell wie möglich zu bestellen.

- Online-Einreichung auf der offiziellen Website der CIIE ([www.ciie.org](http://www.ciie.org))
- Senden Sie eine E-Mail zur Bewerbung an [ciie2020@ciie.org](mailto:ciie2020@ciie.org).



WECHAT

## 联系我们

中国国际进口博览局  
国家会展中心(上海)

地址: 中国上海市崧泽大道333号

电话: +86-21-67008870/67008988

传真: +86-21-67008811

网址: [www.ciie.org](http://www.ciie.org)

## Kontaktieren Sie uns

China International Import Expo Bureau  
Nationales Ausstellungs- und Kongresszentrum (Shanghai)

Adresse: Nr. 333 der Avenue Songze, Shanghai, China

Telefon: +86-21-67008870/67008988

Fax: +86-21-67008811

Website: [www.ciie.org](http://www.ciie.org)

**举办地点:** 国家会展中心(上海)

**主办单位:** 中华人民共和国商务部 上海市人民政府

**合作单位:** 世界贸易组织 联合国开发计划署 联合国贸易和发展会议  
联合国粮农组织 联合国工业发展组织 国际贸易中心

**承办单位:** 中国国际进口博览局 国家会展中心(上海)有限责任公司

**Veranstaltungsort:** Nationales Ausstellungs- und Kongresszentrum (Shanghai)

**Gastgeber:** Handelsministerium der Volksrepublik China, Shanghai Municipal Volksregierung

**Unterstützer:** Welthandelsorganisation, Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung, Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung, Internationales Handelszentrum

**Veranstalter:** China International Import Expo Bureau, Nationales Ausstellungs- und Kongresszentrum (Shanghai) GmbH